

1 rue Maurice Arnoux 92120 Montrouge, France (Lattice)
auphelie.ferreira@sorbonne-nouvelle.fr  lattice-cnrs.com  + 33 6 31 45 07 27

EDUCATION

Ph.D Student in Linguistic 2017-2022

Université Sorbonne Nouvelle (Paris, France), ED 622 & Lattice (CNRS, UMR 8094)

Dissertation: *L'étude des constructions asyndétiques avec les verbes croire et penser en français parlé contemporain : analyse syntaxique et approche sociolinguistique*

Defended on December 14, 2022

Funding: doctoral contract

Advisor: Jeanne-Marie Debaisieux (Sorbonne Nouvelle & Lattice)

Jury: Pascal AMSILI, Professor, Université Sorbonne Nouvelle (CNU 7), President & examiner

Gudrun LEDEGEN, Professor, Université de Rennes II (CNU 7), Reporter

Frédéric SABIO, Professor, Université Aix Marseille (CNU 7), Reporter

Katja PLOOG, Professor, Université d'Orléans (CNU 7), Examiner

Jeanne-Marie DEBAISIEUX, Professor, Université Sorbonne Nouvelle (CNU 7), Advisor

Master degree in Linguistic, with highest honours 2016-2017

Université Sorbonne Nouvelle (Paris, France)

MA Thesis: Approche des pratiques langagières des jeunes de banlieue parisienne par l'étude d'un phénomène syntaxique : l'alternance [V. qu- P.][V. ø P.] avec les verbes *croire* et *penser*

Advisor: Jeanne-Marie Debaisieux (Sorbonne Nouvelle & Lattice)

1st year of Master degree in French modern literature, with high honours 2015-2016

Thesis: Représentation de la langue parlée dans le roman de Queneau, *Zazie dans le métro* (1959)

Advisor: Jeanne-Marie Debaisieux (Sorbonne Nouvelle & Lattice)

Bachelor degree in French modern literature, with honours 2013-2015

Université Sorbonne Nouvelle (Paris, France)

Pedagogy certificate **DOCTENS – SAPIENS**

2020 - Alliance Sorbonne Paris Cité

EMPLOYMENT

Temporary lecturer 2022- PRESENT

Université Sorbonne Nouvelle, department LLFL (Paris, France) & Lattice (CNRS, UMR 8094)

Includes 92,25 hours/year of teaching in French linguistics

Regional coordinator (full-time fixed term employee) July 2022

For a US multinational company that creates and markets consumer electronics products based on artificial intelligence. Tasks: train a team of 5 people in the Paris area (advertisement, interviews). Conducting semi-structured oral interviews, taking care to meet the socio-demographic profiles requested by the company. Contact with the coordinators of the other regions.

Assistant lecturer 2020-2022

Université Sorbonne Nouvelle, department LLFL (Paris, France) & Lattice (CNRS, UMR 8094)

Includes 192 hours/year of teaching in French linguistics

Ph.D Researcher and teaching fellow 2017-2020

Université Sorbonne Nouvelle – ED 622

Includes 64 hours/year of teaching (starting the 2nd year) in French linguistic

Researcher & interviewer for the **MPF** (Multicultural Paris French) 2017-2018

Led by: Françoise Gadet (Modyco)(initial part of the project in collaboration with a team in London MLE)

Intern – Emmaüs Alternatives au service IEJ, Montreuil (France) Analysis of interviews as part of the "Path to Employment" programme to help young people from Seine-Saint-Denis to find a job or training (90h/2 months)	Sept. 2017
Full-time employee Bibliothèque universitaire Sorbonne Nouvelle Preparing the collections for the future library in Nation	June-July. 2017
Intern – project ANR ORFEO Led by: Jeanne-Marie Debaisieux (Sorbonne Nouvelle & Lattice) Syntactic annotation of spoken French corpora	Sept.-Oct. 2016

TEACHING EXPERIENCE

Temporary lecturer in French linguistics (92,25h) <i>Université Sorbonne Nouvelle – French Literature Department</i>	2022-2023
--	------------------

- **BA French Modern Literature**
 - "Approach to spoken language 2". BA 3rd year. Tutorial coordinator. 24h. 15 students
 - "Approach to spoken language 1". BA 3rd year. Tutorial coordinator. 24h. 30 students
 - "Modern French: forms and meanings". BA 2nd year. Tutorial coordinator. Online asynchronous tutorial 20,25h. 90 students

Assistant lecturer in French linguistics (2x192h) <i>Université Sorbonne Nouvelle – French Literature Department</i>	2020-2022
--	------------------

- **Ph.D Students in Linguistics**
 - "Linguist software: data transcription". ED 622. 2h in 2020 & 2021 (methodological class in collaboration with Loulou Kosmala. 15 students.
 - "Preparing to teach at university". 2h in 2020 & 2021 (methodological class in collaboration with David Kletz, Université Sorbonne Nouvelle, Lattice & LLF). 15 students
- **MA in Education – Modern French Literature**
 - Examination preparation (khôlle) for the oral test of the "CAPES" (teaching exam) in Modern French literature. MA 1st year. 3,75h. 30 students
- **BA in French Modern Literature**
 - "Grammar of French: subordination". BA 3rd year. Tutorial coordinator. 24h. 40 students
 - "Grammar for French literature". BA 3rd year. Tutorial coordinator. 24h. 40 students
 - "Approach to spoken language 1". BA 3rd year. Tutorial coordinator. 24h. 40 students
 - "Modern French: forms and meanings". BA 2nd year. 2x24h in 2020 & 3x24h in 2021. 40 students each year
 - "Issues of enunciation". BA 2nd year. Tutorial coordinator. 20,25h (online asynchronous tutorial) 130 students & 2x24h (2 groups of 40 students).
 - "Introduction to linguistic analysis". BA 2nd year. 3x24h in 2020 and 2x24h in 2021 (5 groups of 50 students)

Ph.D Researcher and teaching fellow (2x64h) <i>Université Sorbonne Nouvelle – French Literature Department</i>	2018-2020
--	------------------

- **Ph.D Students in Linguistics**
 - "Linguist software: transcription & data processing". ED 622. 4h (methodological class in collaboration with Gabriele Chignoli, Loulou Kosmala & Sarah Teveny. 2 groups of 15 students
- **MA in Education – Modern French Literature**
 - Examination preparation: French grammar. Preparation for the oral test of the CAPES (teaching exam) in Modern French literature for the grammar part. MA in Education, Modern French Literature. 12h. 30 students
- **BA in French Modern Literature**
 - "Introduction to syntactic analysis". BA 1st year. Tutorials in complement to Jeanne-Marie Debaisieux's lecture. 24h. 50 students

- "Approach to spoken language 1". BA 3rd year. Tutorial coordinator. 24h. 40 students
- "Introduction to linguistic analysis". BA 2nd year. 2x24h. 3 groups of 40 students

STUDENTS SUPERVISION

Supervision of three interns as part of my thesis: Tristan Bourhis, Emma Otrzonsek, Juliette Soulier (BA 3rd year). Obtained funding (Lattice) for 1-month full time. Objective: annotation of oral corpora (July & October 2021)

EVENT ORGANIZATION

Member of the scientific committee of the international conference <u>BETFAM</u>	2021
<i>Lattice – Université Catholique du Portugal, Lisbonne (Portugal)</i>	
- Proofreading and appraisal of 5 paper proposals in English and French.	
Member of the organizing committee of the "Journée des Doctorant·e·s"	2018-2022
(Ph.D conference day) at the laboratory Lattice	
Member of the organizing committee of the <u>ateliers autogérés</u> – ED 622	2018-2019
Coordinator of the " RJC 2019 " (Rencontres Jeunes Chercheurs) – ED 268	2018-2019
- Topic: La variation en Sciences du langage : approches, données et usages	
Member of the organizing committee of the des RJC 2018 – ED 268	2017-2018
- Topic: « Des données à la théorie » en Sciences du langage	
Volunteer at the "NAMED 2017" conference – <i>Lattice</i>	2017

CONTRIBUTION TO ACADEMIC LIFE

Representative of the doctoral students at the Lattice	2017-2022
Representative of the doctoral students at the Ecole Doctorale 622	2019-2021

CONFERENCE PAPERS

International conferences (6 accepted & realized)

Marine Delaborde, Auphélia Ferreira, Loïc Grobol, Gabrielle Le Tallec, Benjamin Fagard & Olga Seminck. "Usages et perception du langage inclusif : des pratiques langagières clivantes ? ", *Entre féminin et masculin – langue(s) et société*, Dec 2021, Lisbonne, Portugal. Link: <https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-03617684>

Auphélia Ferreira, "Enrichir la description du français parlé grâce à de nouveaux corpus : les constructions [CV. Ø CV.] dans le MPF", colloque *Description de l'oral et méthodes d'analyse en linguistique : perspectives actuelles. Hommage à Claire Blanche-Benveniste (1935-2010)*, 22 oct. 2021, Nancy, France.

Auphélia Ferreira, "Représentation du français parlé dans le roman de Queneau, *Zazie dans le métro* (1959) : étude de marques morphosyntaxiques", 11^{ème} Congrès de l'Association des Francoromanistes allemands, Guerre et paix. Crises et conflits – nouvelles perspectives, Section 15 : L'oralité mise en scène : syntaxe et phonologie, 27 sept. 2018, Université d'Osnabrück, Allemagne.

Auphélia Ferreira, "Language practices of Île-de-France young people: analysis of an "emergent" syntactic element", *Workshop MEITS 2018 Youth languages: the age of maturity ?*, 08 juin 2018, Université Paris Ouest Nanterre, Paris, France.

Auphélia Ferreira, "La construction [V. Ø V.] avec les verbes *croire* et *penser* : illustration d'une façon de parler innovante chez les jeunes de banlieue parisienne ? ", Colloque DIA du français actuel, Le français innovant, 16 mars 2018, Université Sorbonne Nouvelle, France.

Auphélia Ferreira, " « Langue(s) des cités » : problématique de la constitution d'un corpus. ", *Colloque Langue(s) et littérature des cités*, 20 nov. 2017, Centre Universitaire d'Études Françaises de l'Université Eötvös Loránd Budapest, Hongrie.

National conferences (1 accepted & realized)

Auphélia Ferreira, "Influence du contexte communicationnel sur l'emploi des constructions syntaxiques de type [V. Ø P.] avec les verbes *croire* et *penser*", *RJC 2019 La variation en Sciences du langage : approches, données et usage*, 6 juin 2019, Université Sorbonne Nouvelle, Paris, France.

Seminar presentations

Linglunch, "L'alternance [CV. qu-CV.] [CV. Ø CV.] avec les verbes *croire* et *penser*", 20 May 2021, UFR de Linguistique de l'Université Paris Diderot, Paris, France.

Séminaire de linguistique computationnelle, "Il a cru j'étais un second choix" : analyse syntaxique et sociolinguistique des constructions [CV. Ø CV.] en français parlé contemporain, invitée par Gaël Lejeune, 28 May 2020, Sorbonne Université, Paris, France.

Journée d'étude des doctorants du Lattice (UMR 8094), "Approche de pratiques langagières de jeunes de banlieue parisienne par l'analyse d'une construction syntaxique", 15 June 2018, discutant: Laure Sarda, Montrouge, France.

Others

Guest lecturer by Karen Lahousse in a linguistics seminar for Masters. Presentation title: "Approche des pratiques langagières des « jeunes ». Illustration des façons de parler de jeunes de l'Île-de-France multiculturelle", 24 October 2022, KU Leuven, Belgique.

Auphélia Ferreira & Yanis Da Cunha, "Étude statistique sur corpus de l'alternance qu-/Ø en français : quel effet de la proximité communicative ?", Doctoral program in French linguistics *Français parlé(s), français écrit(s)*, 13 May 2022, Université de Fribourg, Suisse.

Guest lecturer by Gaël Lejeune - UFR SISH (Sociologie et informatique pour les sciences humaines) – Sorbonne Université. Presentation in a BA's course "Atelier de sensibilisation au choix professionnel" : "Qu'est-ce qu'être doctorante en sciences du langage ?", BA 1st year in Linguistics, 10 & 11 february 2021, Paris, France.

ARTICLES & REVIEWS

Peer-reviewed journals

Ferreira, A. (To appear). L'étude des constructions asyndétiques avec les verbes *croire* et *penser* en français parlé contemporain : analyse syntaxique et approche sociolinguistique. *L'Information Grammaticale*.

Ferreira, A. (2020) : "La « langue parlée écrite » dans Zazie dans le métro (1959) : analyse de corpus et étude des représentations des locuteurs", in Dufter, A., Hornsby, D. & Putska E. (ed.) *ZfSL, Zeitschrift für französische Sprache und Literatur*, 130, p. 59-77.

International refereed conference proceedings

Ferreira, A. (2019) : "Pratiques langagières des jeunes de banlieue parisienne : problématique de la constitution d'un corpus.", in D. Szabó et J-P. Goudailler (dir.), *Revue d'Études Françaises*, 23, pp. 43-53. [⟨hal-02017616v2⟩](https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-02017616v2)

National conference proceedings

Ferreira, A. (2019) : "Influence du contexte communicationnel sur l'emploi des constructions syntaxiques de type [V.ØP.] avec les verbes *croire* et *penser*.", in *Rencontres des Jeunes Chercheurs en Sciences du Langage 2019*, 2019, Paris, France. [⟨hal-03192665⟩](https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-03192665)

Other

Ferreira, A. & Vernet, S. (2021) : "Regard sociolinguistique sur les pratiques langagières des jeunes", in Paroles (mau)dites et mots cachés chez les jeunes, *Sauf conduit*.

SCIENTIFIC MEDIATION – DISSEMINATION OF RESEARCH

Conference Papers

Laélia Véron, Maria Candea, Auphélia Ferreira & Yanis Da Cunha, Débat "manières de promouvoir les recherches en linguistique auprès d'un public large" and presentation of the book *Parler comme jamais : la langue, ce qu'on croit et ce qu'on en sait*, as part of the conference series [Une heure, un auteur](#), 22 mars 2022, Bibliothèque de la Sorbonne Nouvelle, Paris, France.

Maria Candea & Auphélia Ferreira, "Changer la langue française, c'est quoi les bails ? ", 18 mars 2022, Bibliothèque Marguerite Yourcenar, Paris. [Event](#) on the occasion of the French Language and Francophonie Week, Paris, France.

Auphélia Ferreira, "Les parler(s) jeunes : Mythe ou réalité ? Illustration des façons de parler de jeunes de banlieue parisienne", *3^{eme} Colloque Jeunesse(s) et Identités Multiples : Paroles dites et mots cachés chez les jeunes*, 27 mai 2021, A space for exchange and training organised by the Local Security and Crime Prevention Council of the city of Valencia, Departmental Council of the Drôme, Valence, France.

Formations

Trainer at Henri Barbusse College in Seine-Saint-Denis for the association F93 - project "[L'enfant sauvage](#)" in collaboration with the artist [Camille Zéhenne](#). Topic: *Lingua Nova*, creation of a "youth" language (Duration: 10h)

Audio-visual

Guest on the podcast [Parler comme jamais](#) on *Binge Audio* with Françoise Gadet, animated by Laélia Véron with the scientific collaboration of Maria Candea. Episodes: "Les jeunes parlent-ils mal ?" & "Comment ça parle un·e jeune ?" (28.10.20)

Guest on the radio program [La transition](#) on *France culture* by Quentin Lafay: "Existe-t-il un langage jeune, qui transformerait la langue française ?" (05.10.21)

Guest on the radio program [Cause toujours](#) animated and realized by Grégoire Dubois sur Radio Présence. Subject: la langue et ses usages (18.06.20).

Guest on the TV show [Télématin](#) – France 2 (21.05.2022) Subejct: Les nouvelles entrées du dictionnaire Larousse édition 2023. Presentation: Damien Thévenot & Maya Lauqué

Guest on the TV show [7jours sur la planète](#) – TV5 Monde (2021). Subject: Aya Nakamura, une honte pour la langue française ? Presentation: Demet Korkmaz

Print media

Interviews as an expert in linguistics and sociolinguistics for the press on the topics of "young people's" language practices, french spelling and other issues in discourse analysis and lexicology

- *Europe 1*, "« Quoicoubeh », « apanyae »... Comment les ados créent leur propre langage sur les réseaux sociaux" (interview realized by Ophélie Artaud, article published online on 06/02/2023) <https://www.europe1.fr/societe/quoicoubeh-apanyae-comment-les-ados-creent-leur-propre-langage-sur-les-reseaux-sociaux-4165577>

- *Ouest France*, "« Seum », « OKLM », « bader »... Le langage jeune existe-t-il vraiment ?" (interview realized by Anne-Elisabeth Bertucci, article published online on 28/12/2022) <https://www.ouest-france.fr/societe/seum-oklm-bader-le-langage-jeune-existe-t-il-vraiment-53a74248-81e6-11ed-b3eb-6d22061597a4>

- *20 minutes*, "Bac 2022 : Face au mot « ludique », les lycéens en détresse ont-ils vraiment manqué de vocabulaire ?" (interview realized by Camille Poher, article published online on 15/06/2022)

<https://www.20minutes.fr/societe/3308883-20220615-bac-2022-face-mot-ludique-lyceens-detresse-vraiment-manque-vocabulaire>

- *Demotivateur*, "« Boomer » : l'origine et la signification de ce mot" (interview realized by Lisa Guinot, article published online on 11/01/2022) <https://www.demotivateur.fr/lifestyle/boomer-l-origine-et-la-signification-de-ce-mot-27571>

- *Le Monde Campus*, "Il est difficile d'affirmer qu'il existe une façon de parler propre aux jeunes" (interview realized by Marine Miller, article published online on 28/05/2021) [« On retrouve toujours les mêmes procédés pour former de nouveaux mots » \(lemonde.fr\)](https://www.lemonde.fr/campus/article/2021/05/28/les-memes-procedes-pour-former-de-nouveaux-mots_6190019_1654.html)

- *La dépêche*, section Society, "L'entrée de nouveaux mots dans le dictionnaire" (realized by Laura Lude, article published online on 12/11/2022) <https://www.ladepeche.fr/2022/11/12/decryptage-langue-francaise-il-y-a-un-clivage-pas-forcement-lie-a-l-age-mais-a-des-categories-sociales-explique-une-experte-10796650.php>

and other interviews for *France Live*, *Le Parisien*, *AFP*, etc.

LANGUAGE & COMPUTER SKILLS

Language: FRENCH native, ENGLISH (B2, C1), PORTUGUESE (B2), SPANISH (B2), ITALIAN (B1)

OS: Windows

Office technology: Open office, Microsoft Office

Linguist's software: Antconc, Transcriber, Praat, TXM

Computational language for linguistics: Python basics scripts and Statistics with R (work in progress)